

**原作者及出處 (Original):**

Brown SE, Dusing SC.

Pediatr Phys Ther. 2019 Oct;31(4):308-314. doi: 10.1097/PEP.0000000000000634.

**翻譯者 (Translator):**

楊佩瑜

臺灣大學附設醫院物理治療師，臺北，臺灣

**校閱者 (Reviewer):**

徐碧真

成功大學物理治療學系副教授，臺南，臺灣

**題目 (Title):**

知識轉譯講座：提供新生兒加護病房最佳的照護及追蹤：臨床工作者與研究人員的合作  
Knowledge Translation Lecture: Providing Best Practice in Neonatal Intensive Care and  
Follow-up: A Clinician-Researcher Collaboration

**摘要中文翻譯**

知識轉譯是將以實證為基礎的新知融入在臨床實作的過程。雖然我們能自行將證據融入在臨床實務中，但藉由臨床工作者與研究人員的通力合作，可提升實證本位實務的執行。本篇文章強調「計畫-執行-研究-行動」循環的運用，此循環包括研究人員及臨床工作者從發想研究問題、產生知識、臨床應用、進而改變政策，以提升在新生兒加護病房及發展追蹤門診的嬰兒照護品質的過程。此團隊提供實務範例，並強調臨床照護在合作十年後的差異。兒童物理治療師有責任接納及支持知識轉譯，以提昇我們的專業能力及對嬰兒、孩童以及家庭的照護。

## Original Abstract

Knowledge translation is the process by which we take new information that is evidence based and incorporate it into our practice. While we can each incorporate evidence into our practice, the collaboration between a researcher and a clinician can advance the implementation of evidence-based practice. We highlight the use of the Plan-Do-Study-Act cycle that includes a researcher and clinical partner on a journey of research question development, knowledge generation, clinical implementation, and policy change that advances the care to infants in the neonatal intensive care unit and in a developmental follow-up clinic. The team provides examples of implementation and highlights the clinical care differences following a decade of collaboration. Pediatric physical therapists have a responsibility to embrace and support knowledge translation to advance our profession and the care of infants, children, and families.

Lippincott Williams & Wilkins, a business of Wolters Kluwer Health and its affiliates take no responsibility for the accuracy of the translation from the published English original and are not liable for any errors which may occur.

威科集團醫療衛生業務部門之一：Lippincott Williams & Wilkins，及威科集團醫療衛生業務部門的其他附屬機構不承擔因從英文原文翻譯的準確性而導致的任何責任，也不承擔由於翻譯錯誤而導致的任何法律責任。